

118
Eesti-ma rahwa

Kalender,

ehk

Läht = r a m a t

1 8 3 4

aasta peäle, pärrast meie

Issanda Jeesuse Kristuse
sündimist.

Tallinnas,
trükkitud Gresseli kirjadega.

Märfide selletaminne.

☉ Noor - fu.

☽ Essimenne werend.

☺ Eäis - fu.

☾ Wiinne werend.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

P. Pühha.



Der Druck wird unter den gesetzlichen Bedingungen gestattet.

D. E. Sartorius,
Censor.

Dorpat d. 6. October 1833.

Pärrast meie kalli Jesanda Jesusse Kris-
tusse sündimist, on tännawo aasta 1834

Pärrast mailma lomist " " 5783

Pärrast Tallinna üleseehitamist " " 615

Pärrast Lutterusse õige usso üleswõtmist 317

Pärrast wanna katko " " 177

Pärrast sedda, kui wäggi Pranburgi läks 156

Pärrast sedda, kui Toompä põllend " 150

Pärrast sure nälja hakkatust " " 139

Pärrast teist katko " " 124

Pärrast meie sure armolisse Keisri Herra

NIKOLAI PAWLOWITSI

sündimist " " " 38

Pärrast sedda, kui ta hakkas wallitsema 9

Joulo - ja Wastla - päwa wahhel on:
10 nädalat.

Januaris.

Neäri = Ku.

Kristusse ümberleikamisest. Luk. 2, 21.		
1 Esmasp.	Neäri P. Uita Jummal!	
2 Teisip.	Abel, Set	
3 Kesknaäddal	Enok	Kange
4 Neljap.	Methusala	külm
5 Rede	Simon	ja
6 Laup.	3 Kunninga P.	4, 21'e.l.

Jesüs 12 aastat wanna. Luk. 2, 41.		
7 Pühhap.	1 P. pärr. 3 K. P.	lumme-
8 Esmasp.	Erart	
9 Teisip.	Peatus	saddo.
10 Kesknaäddal	Paawli pääw	
11 Neljap.	Ewraim	Selged
12 Rede	Nein	päwad.
13 Laup.	Hilarius	11. e. l.

Pulmad Kana: liinas. Joau. 2, 1.		
14 Pühhap.	2 P. p. 3 K. P.	Snur
15 Esmasp.	Dirif	külm.
16 Teisip.	Kisbrekt	Tuulsed

Sel kuul on 31 päwa.

17 Kesknaäddal	Tönnisse pääw	ja
18 Neljap.	Ukkel	tuisofed
19 Rede	Sara	ilmad.
20 Laup.	Waab. Sebast.	2, 53'e.l.

Pealikust Kapernauma liinas. Matt. 8, 1.		
21 Pühhap.	3 P. p. 3 K. P.	
22 Esmasp.	Madlena	Selged
23 Teisip.	Potta	
24 Kesknaäddal	Timoteus	pä:
25 Neljap.	Paawli ümb.	wad
26 Rede	Polikarpus	
27 Laup.	Krisostom	6, 39'p.l.

Kristus laewa peäl. Matt. 8, 23.		
28 Pühhap.	4 P. p. 3 K. P.	
29 Esmasp.	Samuel	ja
30 Teisip.	Udelgund	
31 Kesknaäddal	Un	tuult.

12mal selle ku päwal tused päike kello pool 9, ning lähkäh loja kello pool 4. Pääw on pitt 7 tundi, ja ö 17 tundi.

Februarius.

Kiünla - ku.

1 Neljap.	Virit	Pehmed
2 Kede	Kiünla pääw	
3 Laup.	Hanna	ilmad.

Umbrohuft. Matt. 13, 24.

4 Pühhap.	5 P. p. 3 K. P.	11, p. l.
5 Esmasp.	Agata	
6 Teisip.	Lora	Tuult
7 Kestnädal	Rikart	ja
8 Neljap.	Salomon	tuisko.
9 Kede	Polli	
10 Laup.	Kolastika	Külm.

Kristusse Jhnutamissest. Matt. 17, 1.

11 Pühhap.	6 P. p. 3 K. P.	10, p. l.
12 Esmasp.	Eulalia	
13 Teisip.	Denigna	Umbue
14 Kestnädal	Walentin	ilm,
15 Neljap.	Wauстина	
16 Kede	Jula	wahhel
17 Laup.	Konstantia	

Sel kuul on tännawo 28 päwa.

Wina : mäest. Matt. 20, 1.

18 Pühhap.	9 P. e. Kr. üll. P.	1, 53' p. l.
19 Esmasp.	Simon Apost.	
20 Teisip.	Egarius	tuifosed,
21 Kestnädal	Esaia	
22 Neljap.	Peetri pääw	wahhel
23 Kede	Mina	
24 Laup.	Maddise pääw	lumme.

Külm - mehhest. Luk. 8, 4.

25 Pühhap.	8 P. e. Kr. üll. P.	saofed
26 Esmasp.	Nestor	0, 55' p. l.
27 Teisip.	Leander	
28 Kestnädal	Justus	päwad.

16mal selle ku päwal toufed päike kello 7, lähkäh ja kello 5. Pääw on 10, 6 14 tundi pikk.

Martius.

Paasto - ku.

1 Neljap.	Albina	Külmad
2 Reede	Medea	
3 Laup.	Kadde	

Pimmedast tee äres. Luf. 18, 31.

4 Pühhap.	Paasto Pühha	päwad,
5 Esmasp.	Angelus	D 2, 41' p.l. wahhel saab lund.
6 Teisip.	Wastla päaw	
7 Kesknaaddal	Zuhka päaw	
8 Neljap.	Perpetua	
9 Reede	Põri päaw	
10 Laup.	Prudentius	

Kristust kiusatakse. Matt. 4, 1.

11 Pühhap.	1 P. Paastus	Selge ilm.
12 Esmasp.	Krefor	☉ 7, 51' e.l.
13 Teisip.	Ernst	
14 Kesknaaddal	Sakarias	Kanged tuifud.
15 Neljap.	Longinus	
16 Reede	Aleksander	
17 Laup.	Truta	

Sel kuul on 31 päwa.

Kananea naese. Matt. 15, 21.

18 Pühhap.	2 P. Paastus	Külmad ☉ 3, 5' e. l.
19 Esmasp.	Josep	
20 Teisip.	Olga	
21 Kesknaaddal	Pent	ja
22 Neljap.	Kamael	
23 Reede	Tiits	santid
24 Laup.	Kasimir	

Sest, kes kurratist waewatud. Luf. 11, 14.

25 Pühhap.	3 P. Paastus	Paast. Mar. p.
26 Esmasp.	Manuel	il=
27 Teisip.	Kustaw	mad.
28 Kesknaaddal	Kideon	☉ 6, 20' e.l.
29 Neljap.	Kido	Külm.
30 Reede	Adonias	
31 Laup.	Zettlaus	

10mal selle ku päwal touseb päike kello 6, lähkää
loja kello 6. Päaw on 12, ja ö 12 tundi pikk.

Aprillis.

Jürris: ehk mahla: ku.

5000 meest sõdetakse. Joann. 6, 1.

1 Pühhap.	4 V. Paastus	Karjalassm. p.
2 Esmasp.	Pauline	
3 Teisip.	Werdinand	Umbne
4 Keisnädal	Ambrosius	ilm,
5 Neljap.	Maksim	1,5 e. l.
6 Rede	Kõlestin	
7 Laup.	Aron	wahhel

Jesús kiwwidega wiisatud. Joann. 8, 46.

8 Pühhap.	5 V. Paastus	
9 Esmasp.	Vogislaus	saab
10 Teisip.	Etsekiel	lund.
11 Keisnädal	Leo	4, 14' p. l.
12 Neljap.	Julius	
13 Rede	Justinus	Pehmed
14 Laup.	Künni pädw	ilmad.

Kristusse jisse, sõitmisfest. Matt. 21, 1.

15 Pühhap.	6 V. Paastus	Wihma:
16 Esmasp.	Karissus	sed

Sel kuul on 30 päwa.

17 Teisip.	Rudolw	ja
18 Keisnädal	Walerian	6, 10' p. l.
19 Neljap.	Suur Nelja P.	uddu.
20 Rede	Suur Rede	
21 Laup.	Adolarus	sed

Kristusse üllestoumisfest. Mark. 16, 1.

22 Pühhap.	1 P u h h a	
23 Esmasp.	2 P u h h a	Jürris p.
24 Teisip.	3 P u h h a	päwad.
25 Keisnädal	Markusse p.	
26 Neljap.	Etsekiel	10, 3' p. l.
27 Rede	Anastasiu	Uddune
28 Laup.	Witalis	ilm.

Kinnipandud uksist. Joann. 20, 19.

29 Pühhap.	1 V. p. üll. P.	Head
30 Esmasp.	Erast	ilmad.

12mal selle ku päwal touseb päike kello pool 5, ja lähkääb loja kello pool 8. Päaw on pikk 15, ja 6 9 tundi.

Majus.

Meio: ehk leht: ku.

1	Teisip.	Wolbri pāāw	Kaunid D 9, 33'e.l. head
2	Kesknäddal	Sigismund	
3	Neljap.	† Leidminne	
4	Kede	Tio	
5	Laup.	Kottart	

Heast karjatsest. Joann. 10, 12.

6	Pühhap.	2 P. p. üll. P.	ilmad.
7	Esmasp.	Ulrika	Sojad pāwad ☉ 0, 40'e.l. wih=
8	Teisip.	Laas	
9	Kesknäddal	Niggulas	
10	Neljap.	Gordian	
11	Kede	Pankratius	
12	Laup.	Henriette	

Ürritesse aia pārrast. Joann. 16, 16.

13	Pühhap.	3 P. p. üll. P.	maga.
14	Esmasp.	Kristian	Umbne ilm.
15	Teisip.	Sohwi	
16	Kesknäddal	Peregrinus	
17	Neljap.	Jodokus	

Sel kuul on 31 pāwa.

18	Kede	Erik	☿ 10, 32'e.l.
19	Laup.	Aggāus	Uddused

Kristusse ärraminneisest. Joann. 16, 5.

20	Pühhap.	4 P. p. üll. P.	pāwad,
21	Esmasp.	Erino	wahhest
22	Teisip.	Mili	tunult ja wihma. ● 11, e. l.
23	Kesknäddal	Tesiderius	
24	Neljap.	Ester	
25	Kede	Urbanus	
26	Laup.	Eduard	

Digest pallumiseest. Joann. 16, 23.

27	Pühhap.	5 P. p. üll. P.	Mürris:
28	Esmasp.	Willem	tamis=
29	Teisip.	Mart	
30	Kesknäddal	Wikand	
31	Neljap.	Suur + Pāāw	
			sed.

3mal selle ku pāwal touseb pāike kello pool 4,
ning lähhab loja kello pool 9. Pāāw ou pite 17,
8 agga 7 tundi.

Juniu 3.

Jani - Eit.

1 Rede	Kotskal	Rännad
2 Laup.	Martellus	2,40' p.l.

Römustajast Waimust. Joann. 15, 26.

3 Pühhap.	6 P. p. üll. P.	
4 Esmasp.	Larius	sojad
5 Teisip.	Poniwafius	
6 Kestnaddal	Artemius	pawad.
7 Neljap.	Lukreetsia	
8 Rede	Medardus	Mürris.
9 Laup.	Pertram	10, 1'e.l.

Pühhas waimust. Joann. 14, 23.

10 Pühhap.	Nelli Pühhi	Pitkem p.
11 Esmasp.	2 P ü h h a	tamis.
12 Teisip.	3 P ü h h a	sed
13 Kestnaddal	Tobias	ja
14 Neljap.	Walerius	wihma.
15 Rede	Widi pääw	
16 Laup.	Justina	Uddune.

Sel kuul on 30 päwa.

Jesus ja Nikodemus. Joann. 3, 1.

17 Pühhap.	3 aino Jan. P.	3, 35'e.l.
18 Esmasp.	Homernus	Wägga
19 Teisip.	Kerwafius	sojad
20 Kestnaddal	Wlorentin	ilmad.
21 Neljap.	Rael	
22 Rede	Karolina	Mürris.
23 Laup.	Pasilius	tamised

Rikkast mehhest. Luk. 16, 19.

24 Pühhap.	1 P. p. 3a. J. P. Jani p.	10, p.l.
25 Esmasp.	Webronia	ja
26 Teisip.	Jeremias	wihma.
27 Kestnaddal	Ladislau	
28 Neljap.	Josua	Kaunid
29 Rede	Peetr. Pawl. p.	head
30 Laup.	Villa	ilmad.

10mal selle ku päwal touseb päife 3 werendit
päärast kello 2, ning lähkäs loja äks werend
päärast kello 9. Pääw on pitk 18 ning üks pool
sundi, 6 agga 5 ning üks pool tundi.

Julius.

Heina - ku.

Surest õhto sõmaiaft. Luf. 14, 19.		
1 Pühhap.	2 P. p. 3 a. J. P.	6,54' p.l.
2 Esmasp.	Heina Mar. pään	
3 Teisip.	Kornelius	Heitlik
4 Kesknaaddal	Ulrik	ilm.
5 Neljap.	Anselm	
6 Kede	Hektor	Sojad
7 Laup.	Temetrius	pään.

Kaddunud lambast. Luf. 15, 1.		
8 Pühhap.	3 P. p. 3 a. J. P.	8,55' p.l.
9 Esmasp.	Kirillus	
10 Teisip.	7 Wenda	Mürris;
11 Kesknaaddal	Eleonora	tamissed
12 Neljap.	Hindrik	
13 Kede	Marreta pään	wihma;
14 Laup.	Ponawent	ga.

Olge armolissed. Luf. 6, 36.		
15 Pühhap.	4 P. p. 3 a. J. P.	Apst. Jagg.
16 Esmasp.	Aufust	8,46' p.l.
17 Teisip.	Aleksius	Kännad

Sel kuul on 31 päwa.

18 Kesknaaddal	Rosina	sojad
19 Neljap.	Wridrika	
20 Kede	Elias	ilmad.
21 Laup.	Taniel	

Rohkest kalla sagist. Luf. 5, 1.		
22 Pühhap.	5 P. p. 3 a. J. P.	Maria Mad.
23 Esmasp.	Oskar	
24 Teisip.	Kristina	8,14' e.l.
25 Kesknaaddal	Jakobi pään	Weel
26 Neljap.	Anno	tulle;
27 Kede	Marta	wad
28 Laup.	Plato	sojad

Wariseride õigusfest. Matt. 5, 20.		
29 Pühhap.	6 P. p. 3 a. J. P.	Olowi pään
30 Esmasp.	Abdon	11, p.l.
31 Teisip.	Kristwrid	pään.

12mal selle ku päwal touseb päike kello pool 4, ning lähkää loja kello pool 9. Pään on pnt 17, õ agga 7 tundi.

Augustus.

Leiknuse: ku.

1	Kestnaddal	Veetri wang.	
2	Neljap.	Annibal	Sojad
3	Kede	Eleasar	
4	Laup.	Tominius	pawad.

4000 meest sõdetasse. Mark. 8, 1.

5	Pühhap.	7 P. p. 3 a. J. P.	
6	Esmasp.	Eigenius	Wih.
7	Teisip.	Tonno	⊙ 9,49'e.l.
8	Kestnaddal	Kerhard	ma.
9	Neljap.	Romanus	
10	Kede	Lauritse pääw	Kaunid
11	Laup.	Herm	sojad

Walle prohwetideft. Matt. 7, 15.

12	Pühhap.	8 P. p. 3 a. J. P.	ilmad.
13	Esmasp.	Ello	
14	Teisip.	Eusebius	Heidif.
15	Kestnaddal	Ruffi Mar. p.	⊙ 1,24'p.l.
16	Neljap.	Isaaf	ilm.
17	Kede	Wilibald	Tuult
18	Laup.	Leno	

Sel kuul on 31 päwa.

Üllekohtusest maia: piddajast. Luk. 16, 1.

19	Pühhap.	9 P. p. 3 a. J. P.	ja
20	Esmasp.	Pärnard	
21	Teisip.	Kut	wihma.
22	Kestnaddal	Wilibert	⊙ 4,29'p.l.
23	Neljap.	Sakeus	
24	Kede	Pertli pääw	Umbue
25	Laup.	Ludwil	ilm.

Jerusalemma ärrarifmissest. Luk. 19, 41.

26	Pühhap.	10 P. p. 3 a. J. P.	
27	Esmasp.	Kebard	Kaunid
28	Teisip.	Aufustin	sojad
29	Kestnaddal	Joann. huk.	⊙ 7,4'e.l.
30	Neljap.	Benjamin	
31	Kede	Rebeka	pawad.

1 ajal selle ku päwal touseb päite 3 werendit
pärast kello 4, ning lähkäs soja üks werend pär-
rast kello 7. Pääw on pikk 14 ning üks pool, 8
agga 9 ning üks pool tundi.

September. Süggise-ehk Mihkli-kü.

1 Laup.	Ekidius	
Wariserist ja tõlnerist. Luf. 18, 9.		
2 Pühhap.	11 P. p. 3 a. J. P.	Selged
3 Esmasp.	Reinart	
4 Teisip.	Kai	ilmad,
5 Kestnaddal	Moses	
6 Neljap.	Magnus	☉ 0,56'e.l.
7 Rede	Regina	
8 Laup.	Mar. sündmin.	wahhel

Kurdist ja keletumast. Mark. 7, 31.		
9 Pühhap.	12 P. p. 3 a. J. P.	
10 Esmasp.	Eobald	wihma
11 Teisip.	Põri pään	ja
12 Kestnaddal	Sirus	tuult.
13 Neljap.	Amatus	
14 Rede	Risti üllend.	☉ 4,45'e.l.
15 Laup.	Nikodemus	Willud

Preestrist ja lewitist. Luf. 10, 23.		
16 Pühhap.	13 P. p. 3 a. J. P.	

Sel kuul on 30 päwa.

17 Esmasp.	Josepina	päänad,
18 Teisip.	Kottlob	
19 Kestnaddal	Tõus	päärast
20 Neljap.	Wausta	head
21 Rede	Matteuse p.	☉ 0,40'e.l.
22 Laup.	Morits	ilmad.

Künnest piddali; többisest. Luf. 17, 11.		
23 Pühhap.	14 P. p. 3 a. J. P.	Wihma
24 Esmasp.	Joann. sam.	ja
25 Teisip.	Kleowas	tuult,
26 Kestnaddal	Harald	ning
27 Neljap.	Udolv	☉ 5,39'p.l.
28 Rede	Wentsel	õ
29 Laup.	Mihkli pään	külmad.

Mammonast. Matt. 6, 24.		
30 Pühhap.	15 P. p. 3 a. J. P.	

12mal selle ku päwal tõuseb päike kello 6, ning lähkää loja kello 6. Pään on pilt 12, ning õ ka 12 tundi.

Oktober.

Wina: Ku.

1	Esmasp.	Wolmer	Tuult
2	Teisp.	Wolrad	ja
3	Kesknäddal	Jairus	
4	Neljap.	Prants	wihma.
5	Kede	Wides	☉ 6, 5' p.l.
6	Laup.	Euisa	

Raini: liina surmuf. Luk. 7, 11.

7	Pühhap.	16 P. p. 3 a. J. P.	Willud
8	Esmasp.	Tomasia	
9	Teisp.	Zionifius	ilmad:
10	Kesknäddal	Mai	
11	Neljap.	Purkard	Wihma-
12	Kede	Wallwriid	sed
13	Laup.	Teresia	☉ 6, 7' p.l.

Wee: többisest. Luk. 14, 1.

14	Pühhap.	17 P. p. 3 a. J. P.	ja
15	Esmasp.	Heddo	tuisofed
16	Teisp.	Kallus	
17	Kesknäddal	Leonhard	pawad.

Sel kuul on 31 päwa.

18	Neljap.	Lukas se päaw	
19	Kede	Lutsius	Tuult
20	Laup.	Welitsius	☉ 9, 46' e.l.

Suremasi käsust. Matt. 22, 34.

21	Pühhap.	18 P. p. 3 a. J. P.	
22	Esmasp.	Kel	ja
23	Teisp.	Semerin	
24	Kesknäddal	Salome	wihma.
25	Neljap.	Krispin	
26	Kede	Amandus	Lum-
27	Laup.	Kapitolin	☉ 8, 8' e.l.

Alwatud innimesest. Matt. 9, 1.

28	Pühhap.	19 P. p. 3 a. J. P.	Simon Jud.
29	Esmasp.	Engelbreht	
30	Teisp.	Abfalon	me-
31	Kesknäddal	Wolfgang	saddo.

16mal selle ku päwal touseb päike kello pool 8, ning lähkääb loja kello pool 6. Päaw on piti 9, 8 15 tundi.

November.

Taswe: ku.

1 Neljap.	Pühhade pääw	
2 Kede	Hingede pääw	Umbne
3 Laup.	Kottlieb	ilm

Pulma rideß. Matt. 22, 1.

4 Pühhap.	20 P. p. 3 a. J. P.	8, 26' p.l.
5 Esmasp.	Blandina	
6 Teisip.	Käspär	toob
7 Kestnaddal	Paltser	wihma.
8 Neljap.	Klaas	
9 Kede	Jobst	Willud
10 Laup.	Martin Lutter	

Runningamehhe poiaß. Joann. 4, 47.

11 Pühhap.	21 P. p. 3 a. J. P.	Martin Piisk.
12 Esmasp.	Jonas	5, 15' e.l.
13 Teisip.	Arkadus	
14 Kestnaddal	Predrik	ja
15 Neljap.	Leopold	pahhad
16 Kede	Ottomar	ilmad.
17 Laup.	Alweus	

Sel Kuul on 30 päwa.

Kawwalast sullaseß. Matt. 18, 23.

18 Pühhap.	22 P. p. 3 a. J. P.	8, 26' p.l.
19 Esmasp.	Eisbet	Weikene
20 Teisip.	Amos	külm
21 Kestnaddal	Mar. ohwerd.	ja
22 Neljap.	Sesilia	lumme-
23 Kede	Klement	saddo.
24 Laup.	Josias	Külmad

Rohto: rahhast. Matt. 22, 15.

25 Pühhap.	23 P. p. 3 a. J. P.	Kadrina p.
26 Esmasp.	Konrad	2, 21' e.l.
27 Teisip.	Jetta	pawad
28 Kestnaddal	Künter	andwad
29 Neljap.	Ewert	
30 Kede	Andrese pääw	lund.

5mal selle ku päwal touseß päike kello pool 9,
ning lähhab loja kello pool 4. Pääw on pitt 7,
õ 17 tundi.

Detsember.

Joulo - Ku.

1 Laup.	Urend	
Kristusse süü: sbitmisfest. Matt. 21, 1.		
2 Pühhap.	1 Krist. Tull. P.	Uddused
3 Esmasp.	Tala	ja
4 Teisip.	Parbo	☉ 6,33'e.l.
5 Keßnåddal	Sabina	kulmad
6 Neljap.	Niggola pãaw	
7 Kede	Antonie	ilmad.
8 Laup.	Mar. sanr.	

Låhbed enne wimist pãwa. Luf. 21, 25.		
9 Pühhap.	2 Kr. Tull. P.	Kaunis
10 Esmasp.	Lühhem pãaw	kange
11 Teisip.	Elso	☉ 2,28' p.l.
12 Keßnåddal	Ottilia	
13 Neljap.	Eustia	kulm,
14 Kede	Nikafius	ja
15 Laup.	Johanna	lund

Joannes wangi: tornis. Matt. 11, 2.		
16 Pühhap.	3 Kr. Tull. P.	tulleb.

Sel kuul on 31 pãwa.

17 Esmasp.	Ignatius	Selged
18 Teisip.	Kristow	☉ 8,51'e.l.
19 Keßnåddal	Lot	
20 Neljap.	Abraam	ja
21 Kede	Toma pãaw	kul-
22 Laup.	Peata	mad

Joannesse tunnistusfest. Joann. 1, 19.		
23 Pühhap.	4 Kr. Tull. P.	pãwad
24 Esmasp.	Udo, Ewa	
25 Teisip.	Joulo	lummega.
26 Keßnåddal	Teine Pühha	☉ 2,8'e.l.
27 Neljap.	Kolmas Pühha	
28 Kede	Süta Pãste p.	Kan:
29 Laup.	Noa	ge

Sest inimeks: pannemisfest. Luf. 2, 33.		
30 Pühhap.	P. pãrr. Joulo	kulm.
31 Esmasp.	Silvester	

10mal selle ku pãwal touseb pãife üks merend pãrrast kello 9, ja lãhhãb loja 3 merendit pãrrast kello 2. Pãaw on pitt 5 ja üks pool tundi, 6 18 a üks pool tundi.

Aasta muutmisfed.

Kewwade hakkab 9mal Paastoku päwal, kello 3, 43 min. e. lou. Siis on päaw ja õ ñhhe pikkused.

Sui hakkab 10mal Janiku päwal, kello 0, 50 min. enne lounat. Siis on meil feigepikkem päaw.

Süggise hakkab 11mal Mihkliku päwal, kello 2, 45 m. p. l. Siis on jälle päaw ja õ ñhhe pikkused.

Talwe hakkab 10mal Jouloku päwal, kello 8, 8 min. enne lounat. Siis on meil feigelühhem päaw.

Päwa: ja ku: warjutamissed.

Sel aastal warjutakse Päike fakšford ja Ku fakšford, agga meie maal on agga üksainus Ku warjutamine nähha, se wiimne neist, mis siin al on nimmetud.

Essimenne on meie maal näggematta Päwa warjutamine 26mal Lehtku päwal.

Teine on meie maal näggematta Ku warjutamine 9mal Jaaniku päwal.

Kolmas on meie maal näggematta Päwa warjutamine 18mal Talweku päwal.

Neljäs on meie maal ja feige Europa maal nähtaw Ku warjutamine 4mal Jouloku päwal. Hakkatus on Talliinas hommiko kello 4, 57 minuti ja lõppetus on kello 7, 55 minuti. Reiges jatem warjutamine nähhakse kello 6, 26 minuti.

Wennema Ülleniawallitseja sugguselts.

Nikolai se essimenne, Keiser ja feige Wenznerigi wallitseja; ka Sleswik-Holsteini wallitseja ja Würst, on sündinud 1796, Janiku 25. päwal.

Aleksandra Weodorowna, Keisri praua, Preisi Prinses, on sündinud 1798, Heina:ku 1. päwal.

Aleksander Nikolajewits, Rigi pärria, Tsesarewits ja Suurwürst; on sündinud 1818, Jürri:ku 17. päwal.

Konstantin Nikolajewits, Suurwürst; on sündinud 1827, Mihkli:ku 9. päwal.

Nikolai Nikolajewits, Suurwürst; on sündinud 1831, Heina:ku 27. päwal.

Mikael Nikolajewits, Suurwürst; on sündinud 1832, Wina:ku 13. päwal.

Suurwürst, Mikael Pawlowits, Keisri wend; on sündinud 1798, Neäri:ku 28. päwal, ja temma Praua on:

Helena Pawlowna, Wirtembergi Printsess; on sündinud 1806, Joulou:ku 28. päwal.

Maria Nikolajewna, Suurwürsti Printsess; on sündinud 1819, Reiku:ku 6. päwal.

Olga Nikolajewna, Suurwürsti Printses;
on sündinud 1822, Leikuse:ku 30. päwal.

Aleksandra Nikolajewna, Suurwürsti
Printses; on sündinud 1825, Jani:ku 12. päwal.

Maria Michailowna, Suurwürsti Printses;
on sündinud 1825, Künula:ku 25. päwal.

Elisabet Michailowna, Suurwürsti Print-
ses; on sündinud 1826, Lehe:ku 14. päwal.

Katarina Michailowna, Suurwürsti Print-
ses; on sündinud 1827, Leikuse:ku 16. päwal.

Maria Pawlowna, Suurwürsti Printses,
Reisri õde, Weimari ja Eisenachi Ma walitseja
Karel Wridriko praua, on sündinud 1786,
Künula:ku 4. päwal; ja temma abikasa on
sündinud 1783, Künula:ku 2. päwal.

Anna Pawlowna, Suurwürsti Printses, Reis-
ri õde, Hollandima kuningriigi pärispärria
Willem Wridriki Georgi Ludwigi
praua; on sündinud 1795, Neäri:ku 7. päwal;
ja temma abikasa on sündinud 1792, Joui-
lo:ku 6. päwal.

Hooste = weiste = ja kauba = ladad.

I. Eesti - ma Rubbernemangus.

Tallinnas: 1) Jani:ku 20. mast päwast,
ku otsani. 2) Mihkli:ku 26. mal, 27. mal ja
28. mal päwal.

Rakwerre: liinas: 1) Neäri:ku 27. mal ja
28. mal päwal. 2) Jani:ku 16. mal ja 17. mal
päwal. 3) Mihkli päwal.

Paide: liinas: 1) Künula:ku 3. mal päwal.
2) Jani:ku 25. mal päwal. 3) Mihkli:ku
10. mal ja 11. mal päwal.

Haapsalo: liinas: 1) Neäri:ku 10. mal ja
11. mal päw. 2) Mihkli:ku 14. mal ja 15. mal päw.

Paldiski: liinas: 1) 2. sel ja 3. mal Künula:
ku päwal. 2) Mihkli:ku 21. sel ja 22. päwal.

Eihola: liinas: 1) esimesel Paasto: püh-
hal. 2) Mihkli:ku 24. mal päwal.

Kaplas, 1) esimesel redel pärrast Mihkli
päwa. 2) kolmandamal redel pärrast Neäri päwa.

Reblas, Mihkli päwal ja kaks päwa se järrele.

Merjama kirriko jures, kolmandamal Kris-
tusse tullemisse pühhal.

Orfital, Neäri:ku 7mal ja 8mal päwal.
Kollowerres, Neäri:ku 17mal ja 18mal
päwal, ja Wina:ku 4mal ja 5mal päwal.

Jõhwis, Mihkli:ku 24mal ja 25mal päwal.
Keila firriko jures, Mihkli päwal ja kaks
päwa se järrele.

Jdelehtmes, nädal pärrast Mihkli päwa.
Rubbermango kohto kásso järrele, ei pea enuam
lubba ollema, ei laupäwal egga pühhapäwal lata
piddada, waid, kui nenda juhtub, peab sedda
teise nädala esimesesl argi-päwal petama.

2. Lihwlandi ma Rubbernemangus.

Tarto-liinas: 1) Kolme funninga suur
saksa laat. 2) Peetri- 3) Maria sündimisse-
ning 4) Mihkli-päwal.

Werro-liinas: 1) Jani päwal. 2) 24mal
Mihkli ku päwal. 3) üks suur saksa laat,
mis 8 päwa petakse 22 Kúunla-ku päwast.
4) 10mal Talwe-ku päwal.

Kastnas, Mihkli-ku 8mal ja 9mal päwal.
Audrus, 13mal ja 14mal Mihkli-ku päwal.

Perno-liinas: 1) 3 nädalat pärrast Jani-
päwa üks suur saksa laat. 2) Esmaspäaw ning
Teispäaw enne Mihkli päwa. 3) Esmasp. ning
Teisp. pärrast 3mat Kristusse tullemisse pühha.

Willandi-liinas: 1) Kúunla-ku 2sel päwal
üks suur saksa laat, 8 päwa. 2) Jani päwal
3 päwa, ning 3) 24mal Mihkli-ku päwal.

Põltsama-moisas, 17mal Mihkli-ku päwal.

Lustwerre-moisas, 15mal Wina-ku päwal.

Põrawerre-moisas, 13mat Mihkli-ku päwal.

Rossi-moisas, teine pool Werro-liinna, 24mal
Leikusse-ku päwal.

Kaanso-moisas, 30mal Leikusse-ku päwal.

Kortimoisas, liggi Waska-liinna, 15mal
Mihkli-ku päwal.

Rappina-moisas, 4mal ja 5mal Mihkli-ku
päwal.

Weski-moisas, Kambia kihhelfonnas, 15mal
Wina-ku päwal.

Oldre-moisas, Helme kihhelfonnas, 10mal
ning 11mal Mihkli-ku päwal.

Helme-moisas, 15mal Leikusse-ku päwal.

Kurresare-liinas: 1) 2sel Heina-ku päwal

ja kolm päwa pärrast sedda. 2) 24mal lei-
fusse-fu päwal ja kolm päwa pärrast sedda.

Tarwaste-moisas, 29mal Jani-fu päwal.

Walka-liinnas: 1) 12mal Jani-fu päwal. 2)
10mal leifusse-fu ja 3) 29mal Mihkli-fu päwal.

L u g g e m i s s e d .

Tähtramat on kolm aastat järgi need aia-
teadused ärraselletanud, mis igga aasta koh-
he teise lehhe peält leitakse. Aastal 1831 rā-
fissime Lutterusse õige usso ülesrõõtmisest;
aastal 1832 ja 1833 katkust ja surest näljast.
Meie kalli Issanda Jeesuse Kristusse sündi-
misest ja maailma toomisest polle tarwis risti-
rahwale pitkemat selletust anda; ning rigi al-
lamad teadwad ka ammogi millal meie armo-
linne Keisri Herra on sündinud ja millal Tem-
ma on hakkand wallitsema. Polle siis sündi-
nud asjade arrust muud ennam talle, mis selle-
tamist tarwitaks, muud kui need kolm, mis
tähtramat seddawiisi nimmetab: Pärrast
Talliinna üleschhitamist; pärrast sedda, kui
wäggi Pranburgi läks, ja pärrast sedda, kui

Doompä pöllend. Meist tahhame siis tännā-
wo pisjut õppetada, ni paljo kui marahwal
tarwis on teada, ja kui jouawad sest arro sa-
da. Wõttame sedda ka hea melega waewaks,
sest et mitme suust olleme kuulda sanud, et pal-
jo tähtramato ostjaid wägga himmustawad
omma Ma wannapõlwist asjust luggeda; mis
ühheks selgeks ja armsaks tunnistusseks on, et
meie marahwas pāāw päwalst ennam ennast
endise pimmedusse ahhelattest püüdwad lahti
peasta ja walgusse ette kippumas on.

I. Pärrast Talliinna üleschhitamist loetakse tännawo 615 aastat.

Rus Tallin seisab, omma allewitte, rohho-
acdade, pissekste moisade ja hemamadega,
seäl polnud wannat aial muud, kui paks mets,
so ja rägga. Se rahwas, mis siin Ma sees
ellas, olli keele polest sesamma, mis praegogi
weel siin ellamas on, agaa temma olli alles
harrimatta, tores ja taltsimatta. Keik ollid
wõbra jummalateenrid, ja ranna- ja Carema-
rahwas ollid pealegi ühbed kuussad ja karde-

tawad merririjad, kes saggedaste Saksa ja
Rootsi ma randade peäle langesid, seal risu-
sid, põlletasid ja suremat suggu rahvast ja
nori innimesi ennesele pärris orjaks ärrawed-
dasid, ehk ka wangi wiisid, et neid nende suggu-
wõssa jälle sure hinna pärrast pididi ärralun-
nastama. Sedda olli mittoford ka Tani
kuningatte ette kaebatud; kutsusid ka Riia-
linna rahwas, kes 70 aastat enne Tallinna
üllesehitamist, Saksa maalt senna ollid as-
sunud, ja Tüna jõe kalda peäle omma linna
hakkand ehitama, Tani kuningad appi; sest
et neid ennast wähhä agga alles olli, ja nem-
mad ei joudnud üks waenlaste peäle woimust
sada, kes meie ja Saremaalt ikka ueste nen-
de wasto koggusid. Ollid Tani kuningad ka
monnikord jo wäehulke ülle merre seie läkkita-
nud, sedda maad ennese alla sundima, ja rah-
wast ristiussu pole pööрма. Agga ei tahtnud se
nou nende käes mitte korda minna, sest et neil siin
kindlat linna ei olnud, kust ümberkaudsed maad
sanna kuulmisses piddada, ja isse warjul olla
waenlaste eest, kes tihti nende peäle kippusid.

Aastal 1219 tuli Tani kuningas Walde-
mar II. merre kaudo Harjomale, ja kirjota-
wad wannad kirjad, et temmal olnud tuhhat lae-
wa ja kuuskümme tuhhat sõdameest jures.
Sai siis kuningas ühhe tuggewa linna kesse
ennese kätte, mis marahwas ennesele warjo-
paigaks ollid ehitatud senna kaljo otsa, kus
nüüd Toompätkos seisab. Kuningas woitis
ühhe sure lahingi tapluskes paggana rahwast
ära, kes temma wasto ollid hakkand. Sed-
da wanna tuggewat linna, kelle nimmi olli
Lindaness, lastis ta mahha kiskuda, sest et
se agga üks waene ehitus olli, egga temma
peäle suurt ei woinud lota, ning ehitati sen-
na üks tuggewam lin, müridega ja tornidega,
kuida sel aial wiisiks olli, enne kui piiskoppi ja
sured tükkid prugitawaks olliwad. Kuningas
panni ka wägge senna sisse, seadis linna ja Ma-
ülle ühhe Rubberneri, ja ülle teige Ma ühhe
piiskoppi. Seeb se siis on se Tallinna ülese-
hitamine, kellest tähtsamat rägib. Senna
tuggewa linna kôrwa hakkati siis ka kôhhe
honesid ehitama, nenda et jo kolm aastat

pärreft f dda esimest ehhitust, allinna ümber-
gi pit di mürid seätama. 90 aastat pärrest
sedda olli liin iika suremaks ja ulits ulitsa kõr-
wa kaswand; sellepärrest ehhitati nüüd ka
keige se liinna ümber laiemalt ühhed kõrgemad
mürid ja wallid, ja mitto uut torni, ning jäid
nüüd ka need mollemad floostrid müride sisse
ja liinnaga ühte, mis enne müride tagga olid
olnud. Teine olli üks nunna ehk naesterah-
wa, teine üks munka ehk meesterahwa floos-
ter. Need arwatakse mollemad liinnast ennesest
wannemad olnud. Keigeesimeseks ehhitus-
seks petakse sedda nunna floostrit, nunnawär-
rawa liggidal, kus nüüd allinna suur kool, ko-
liõppetajatte ellohoned ja wennekirrik on. Aas-
tal 1093 jo, kuida üks wanna kirri, mis alles
lanstoa peäl hoitakse, ütleb, on sedda nunna-
floostrit üks Dani kuningas Eriik II. hak-
kand ehhitama. Teine ehhitus, monni kün-
mekond aastad pärrest sedda esimest on,
kuida ööldakse, se munkaflooster olnud, kus
meie päiwil wenneulitsas katoliki ussora-
wa kirrik on. Agga teised waidlewad sedda

wasto, ja arwawad, et mollemad floostrid
hillisemast aiaast peawad ollema. Se munkaflooster
põlles ärra aastal 1532; egga olle
temma mürisidki ulitsast enam nähha, sest
et muud honed neid ärrawarjawad, mis sen-
na ümber ja senna sissegi on ehhitud; agga
üllewelt liinna kirriko tornidest wadata, pais-
tawad weel floostri mürid wälja, ja on näh-
ha, et se wägga uhke ehhitus olnud.

Kolmas flooster olli monni werst maad
liinnast ärra, ja nimmetati Pirrita floostriks;
se sai wast walmis aastal 1434 ja põlles jälle
ärra 1564. Temma mürid paistawad weel
Tondi kõrtsi kohta, Peterburri maante peä-
le wälja. Seäl floostriks ellasid mungad ja
nunnad; agga müür kais maast kattusse harjast
sadi läbbi üllesse, ja lahutas neid teine
teisest ärra.

Toompä los polle mitte enam sesamma,
mis kuningas Waldemar laskis ehhitada.
Jubba 500 aastat on, kui sedda tuggewa-
maks ja uhkemaks ümberehhitati, ja on se se
wanna los omma kõrge torniga, mis tagga

loosi hõwisi seisab; se uus los, mis Toompä turro peäle annab, on wast 60. aastat teed üleschhitud.

Talliinna firrifuttest arwatakse makiriko feigewannema ollewad, agga ei tea diete sedda aega nimmetada, millal tedda hakkatud ehhitama. Et ta feigewannem, sest temma siis ka on weelgi radide firrif, kus, kui pärrast neäri kõhhus jälle üleswoetakse, ning ka, kui ued kothoherrad tulleb wallitseda, radid enne lafsakele jutlust käiwad kuulmas. Nigola firrif on aastal 1317 hakkatud ehhitama; Ollewesti firrif 1329, agga Toompä firrif wast 1346. — Harjo ja Wirromaal hakkas Tani kuningas Waldemar II., kui ta sai Talliinna asfutanud, kõhhe firrifud ehhitama, ning on need siis ennamiste jo 600 aastat seisnud.

2. Pärrast sedda kui wäggi Pranburgi läks, loeme 156 aastat.

Selle asjaga olli luggu nenda: Meie Ma olli siis jo 117 aastat Rootsi kuningatte

Käso al, ja Riama ka jo ennam kui 50 aastat. Rootsi rigi kuningas olli sel aial Karel XI. agga Prantsosi maal wallitses Ludwig XIV. Se Prantsosi kuningas kuusas ennese kätte suurt woimust, tõstis sõdda sõa peäle, ja teggi nenda mailmale suurt tulli ja ahvastust. Temmal olli sel aial, mis meie rägime, ta sõdda lahti mitme teise rigi wasto. Rootsi kuningas arwas sedda ennesele ja omma rigile suremaks kasuks Prantsosi kuningaga pole teiste wasto heita, kui teistega temma wasto hakkada. Saksamaalt, kus neil päiwil ühhed kaunid sured makonad Rootsi kuningaga pärrast ollid, langes Rootsi wäggi Pranburgi Kuurwürsti made sisse, kes ka Prantsosi wasto sõddimas olli. Agga se olli Rootsi kuningaga sureks kahjuks. Sest Saksama keiser, Tani kuningas, monned Saksama würstid ja Hollandima wallitsus, kes keif Pranburgi würsti poolt ollid, said selle läbbi Rootsi wasto ärritud. Waenlased tungisid igga poolt nende made sisse, mis Rootsil Saksa maal olli; Taniwäggi

Pippus Norra rigi poolt Rootsi sissegi; ja Hol-
 landi ja Dani sõdalaewa wäed woitsid Rootsi
 laewa wägge mitmes tapluses ärra. Prant-
 soos olli kangel ning olli temmal ennesel hulk
 waenlasti kaelas, et ei saand omma sõbrale
 appi tulla. Rootsil olli Saksamaal weel
 monni tuggew liin kâes, kelle alla waenlased
 ollid koggonud, et neid ennese kätte woita.
 Kuningas tahtis wägga Stettini merre-
 äartse linnale, mis waenlastest kangeste ah-
 hastati, abbi teha ja Riia poolt, Kuramaalt
 ja Preissi rigist lãbbi, wägge seina appi
 sata. Alastal 1677 korjati siis Somest,
 meie ja Riia Ma seest ni paljo wägge kofko
 kui agga sai. Meie ja Riia Ma kerge rüütli
 wäggi ja moisnikkude lip piddiwad ka
 sõtta minnema. Agga et wennelass ei woi-
 selja tagga uskuda, piddi muist wägge seie
 mahhajama, ja pealegi Ma omma kullo-
 gawad linnad, Perno ja Tartu, kindla-
 maks walmistama.

Sest olli suur wigga, et wäggi wägga kaua
 wibis, enne kui tele hakkas minnema. Wast

süggise wasta talwet hakkasid Tallinna maalt
 Riia pole liikuma. Pãwad ollid lühikesed,
 te hakkas, ilm rop, et wäggi enne Riiga ei
 saand kofko, kui teise aasta neäri kuul. Stet-
 tini liin olli kül jo waenlastest ärrawoidetud;
 agga wäggi lãks ommeti eddasi, et Rootsi
 kuningaga würtirigid Saksamaal waenlaste
 kãest peasta. — Teine wiwitus tulli sest, et
 Kurama würti ja Pohla kuningaga kãest
 lubba olli tarwis otsida, nende madest lãbbi
 Preissi male minna, mis sel aial jo, nenda
 kui nüüdki, Pranburgi würtirigiga ühhe
 wallitsusse al olli. Kui sedda lubba ollid sa-
 nud, ja pealegi sedda tootust, et ka suggu
 Pohla sõawägge nendega piddiwad ühtelõ-
 ma, siis mindi jälle tele. Soldatid waesed
 waewati ärra kange marsimisega; wiis pen-
 nikoorma piddid pãwas eddasi minnema, ja
 õse tule taewa al lumme peäl puhkama. In-
 nimestest egga hoostest polnud holimist, ei
 leiba egga mona walmis warrutud. Kura-
 maalt lãbbi minnes olli neil solast pudo, et
 lihha solata piddiwad sõma. Preissi maal

oli ka toidussest püdo. Kauaks innimenne
sedda jouab wasto piddada, sadik siis lojus,
mis nigi paljo ei kannata! Mehhed surrid
föhhotöppe ja teggid ka muud haigussest neid
arwaks; hobbosid langes ka paljo. Solda-
tid ollid ennamiste alles nored innimessest,
farrastamatta ja öppimatta nisuggust wae-
wa kannatama. Hädda waewaga sai wäg-
gi wimaks Preissi raiade peäle. Üks Rin-
ral, fedda Rootsi pealikuks neile oli läffi-
tud, teggi kül parremat seadust ja andis wäele
ennam rahho, egga lastnud neid ennam öse
taewa al leris olla. Preissi raia peäl odeti
ta Pohla wägge ja Prantsussi maalt rahha.
Agga Pohlakad ei näitnud omma filmi ja
rahha jäi ka tomatta. Häffati siis jälle pit-
kaminne eddasi marsima, wöeti ka monni lin-
ärra, monni teine põlletati ärra. Agga Preissi
ja Pranburgi wallitsejal würstil oli aega
kül olnud wägge nende wasto sötta walmis-
tada ja sata. Mis siis muud, kui Rootsi
wäggi piddi agga jälle koio pole ümberpöör-
ma, sest et waenlane neist tuggewam oli.

Preissi wäggi oli nüüd allati nende kan-
dus; rõhhuti neid mitmes taplusses ja aeti
ühtepühko tagga, egga antud enne rahho, en-
nego jo ollid Riia linna liggi samas. Se,
kust nemmad läbbikäisid, oli furnokehhasid
täis, ja sured tükkid muist tele mahhajanud,
sest et hobbosid ennamiste ollid langend, ja mis
neid weel ellus oli, ei jaksand ennam tükkä
ärraweddada.

Et meie tähtramat seddasinnast luggu il-
ka weel mäalletab, tulleb sest, et sest sõast meie
ja Riia maal wägga suur kahjo oli, mis sel
aial, kui makele tähtramatuid häffati trük-
kima, mitto isse weel oli näinud ja piddand
kannatama. Riast oli ennam kui kümme
tuhhat meest Pranburgi lainud; agga neid,
kes taggasi saiwad, polnud poolkolmatki tuh-
hat, ja needki ollid muist haiged, ning surri
neid paljogi pärrast sedda, kui omma male
taggasi ollid peäsnud. Meie ja Riama ollid
paljo mehhi, ja peälegi suurt rahha ja hulga
wilja sõa tarwis wäljapannud. Mehhed ol-
lid ennamiste otsa lõppend, ka paljo meie Ma

moisnikkuid ja nende poege olli sõtta langend. Sest siis olli keik Ma täis kurvastust ja ahastust; waenlane olli ka jo Riia linnas liggi dale sanud, ja langes sest ni suur hirm rahwa peäle, et Riia ümberkaudsed tallopoiad linna kippusid warjule waenlase eest, kedda kardeti peäle tullewad, ja et linna warrawadki monneks aiaks kinni pandi. Se olli siis se Pranburgi minneminne.

Mi paljo lissame weel jure, et kui üks aasta pärast sedda aega, rahho tehti, siis Rootsi kuningas jälle keik ommad maad ja linnad taggasi sai, mis waenlased ennese kätte ollid woitnud.

3. Pärast sedda kui Toompä wi mist korda põllend, loetakse tännawo 150 aastat.

Toompä on mittokord ärrapõllend. Esimenne põlleminne olli aastal 1347; agga sest ei olle muud teada, muud kui et sedda olnud. Teine suur tuli olli aastal 1433. Siis põlles keik Tallin Toompäga ärra,

firrikud, floostrid, allewid, keik puhhas. Kolmat korda sündis sesamma kahjo aastal 1553, puhhapäaw enne nellipühhi. Agga olli sel korral Toompä öiete selle witsa al; pool Toompä põlles ärra, firrik ka; allinnas agga 8 maia ja radide maarstal. Niggola firriko üllema kattusse peäle langes kül ka tulloke, agga kustutati jälle ärra, enne kui sai suurt kahjo teggeina. Tulloke olli se kord Toompääl ühhe lihbonikko kõgist lahtipea send, kes puhhapäwal öllut prutis. Allinnas kildsaunas olli otse sel päwal suur pulmalust lahti, mis Jummal seddawisi kurvastus seks põris.

Se Toompä põlleminne, kellest tähtsamat rägib, se olli aastal 1684 Jani ku kuendamal päwal. Sel korral läks tulloke loune aial ühhe rüütli maiast wälja, ja wõttis ta nenda ruitto woimust, et firrik, firriko õppetajatte ja koli maiad, lanstubba ja üllepea ennamiste keik Toompä ärrapõlles. Muud ei janiud ülle kui los, ja monni maia Toompä surel turrul ja siin seäl weel. Monni tuh

hat sellitust ruffit ja palju kallist warra sai
seddawisi otsa. Rootsi kuningas Karel, se
samma kellest wast rääkisime ja kes alles wal-
litsemas olli, teggi siis kuninglikko armoga
monda abbi; ta lükkis waske firriko kat-
tusse tarwis, ja altar on ka temma and-
ning andis ta ka lubba ülle Rootsi rigi rah-
ha forjata firriko üllesehitamisse tarwis;
Ma moisnikkud ja muud head innimesed
lõnnast ja maalt, teggid ka ommad helded
käden lahti, nenda et wähhä hawalt se kah-
jo jälle sai ärratallitud ja Toompä üllese-
ehhitud.

Ollewesti uhke firrik, Tallinna illo ja au-
põlles ärra aastal 1625 Jani ku 29mal pā-
wal, õse kello üks. Pitkne lõi torni sisse ja
tulloke teggi sel forral seddasamma kahjo,
mis meie ommal päiwil aastal 1820 Jani
ku 16mal pāwa õsel olleme näinud.

(Lõppetuse tuleb tulles aasta
täht = ramatus.)